÷24.12.19

festival nomade francilien

www.africolor.com



Trente ans et pas une ride, Africolor se porte "gayar". D'une soirée de Noël 89 à six semaines de créations musicales. Africolor est désormais devenu une référence artistique. Pourtant le festival a toujours des fourmis dans les oreilles et nous célébrerons nos trois dizaines sans nostalgie. 2019 sera l'année des retrouvailles avec ceux qui ont scandé notre histoire. Ils poseront çà et là leurs cartes blanches tout au long d'une édition également jalonnée de cérémonies à nos glorieux ancêtres. Africolor fera jaillir la nuit des temps des beats afro-futuristes, conjuguera la discordance des tempos, enjaillant l'avenir des conquêtes musicales passées. Nous avons installé les musiques africaines au coeur de nos villes, contribué à ce que soient acceptées les Afriques d'ici, à ce que soient partagées les paroles enfouies du passé colonial. Alors oui, 30 ans, c'est pour nous plus qu'un chiffre : c'est une victoire, que nous entendons célébrer dans un boucan joyeux et virtuose.

Sébastien Lagrave

Programme

15 nov. — 20:45 FONTENAY -SOUS-BOIS LE COMPTOIR

2079, l'Afrique déchaînée + Les animistes imaginaires + African Variations

16 nov. – 17:00 LE PRÉ SAINT-GERVAIS LA P'TITE CRIÉE

Les tambourlingueurs

16 nov. – 20:30 ROSNY-SOUS-BOIS ESPACE GEORGES SIMENON

30 ans trop puissants !

21 nov. – 20:30 LES LILAS THÉÂTRE DU GARDE-CHASSE

Variations maliennes

22 nov. – 20:30 BONDY ESPACE MARCEL CHAUZY

30 ans trop puissants!

23 nov. – 20:30 IVRY-SUR-SEINE LE HANGAR

30 ans trop puissants !

28 nov. – 20:30 NANTERRE MAISON DE LA MUSIQUE

Afriquatuors + Bakolo Music International

29 nov. – 20:30 PANTIN SALLE JACQUES BREL

Poko Poko + Baloji

30 nov. – 20:00 RIS-ORANGIS LE PLAN

Baloji

30 nov. – 20:30 NOISY-LE-SEC THÉÂTRE DES BERGERIES

Afriquatuors + Bakolo Music International

01 déc. – 16:00 SAINT-DENIS THÉÂTRE GÉRARD-PHILIPE

Douce transe + Trans Kabar

03 déc. – 20:00 SAINT-DENIS THÉÂTRE GÉRARD-PHILIPE

Ann O'aro + Danyel Waro

06 déc. – 20:00 STAINS ESPACE PAUL-ÉLUARD

2079, l'Afrique déchaînée + Seb Brun & Vincent Courtois 06 dec. – 20:30 CORBEIL -ESSONINES THÉÂTRE DE LA VILLE

Afriquatuors

06 déc. – 20:30 MONTREUILMAISON POPULAIRE

Kankou Kouyaté

07 dec. - 20:30 CLICHY-SOUS-BOIS L'ESPACE 93

2079, l'Afrique déchaînée + L'Orchestre du Grand Bamako

11 dec. – 20:00 PARIS L'ATELIER DU PLATEAU

Un îlot entre deux mondes 11 déc. – 12:30 VILLETANEUSE UNIVERSITÉ PARIS 13

Faizal Mostrixx

12 déc. – 13:00 BOBIGNY UNIVERSITÉ PARIS 13

Faizal Mostrixx b2b Hibotep

12 dec. – 19:30 PARIS LES GRANDS VOISINS

Missy Ness + Hibotep

13 déc - 20:30 LA COURNEUVE HOUDREMONT

Cheikh MC

13 déc. – 20:00 RIS-ORANGIS SCÈNE NATIONALE AGORA-DESNOS

Not another Diva

14 déc. – 11:00/16:00 STAINS ESPACE PAUL-ÉLUARD

Le jeune Vacou + Le nouveau chemin du taarab

14 dec. – 20:00 PARIS MUSEE NATIONAL DE L'HISTOIRE DE L'IMMIGRATION

2079, l'Afrique Déchaînée + Faizal Mostrixx

20 déc. – 20:00 BOBIGNYMC 93

Not another Diva

24 déc. – 20:00 MONTREUIL NOUVEAU THÉÂTRE

Noël Mandingue: Les tambourlingueurs + Mah Damba + L'Orchestre du Grand Bamako

+ Hielectro



30 ans d'Africolor et de nombreux artistes ... A Filetta / Amara Bagayoko & Mariam Doumbia ^l Abdelkader Chaou / Abdou N'Diaye / Abdoulaye Diabatĕ / Abdoulaye Diabatĕ & Koutiala Orchestra / Abou Diarra / Abou Diarra invite Mehdi Nassouli / Aby nGana Diop / Adama Coulibaly / Adama Diabaté & Makan badjé Tounkara / Adama Dramé / Adama Dramé & Jean-Philippe Rykiel / Adja Soumano / Afra Sound Stars / Africa Combo / Afropolitains / Ahamada Smims / Ahmed Cherfaoui / Ahmed Fofana & le Metis Mandingue / Akacombé / Alafia Family / Albert Anagoko Ensemble / Ali Amran / Ali Reza Ghorbani / Alsarah & the Nubatones / Amakwaya / Amazigh Kateb / Amicale MaZo / Amina / Amkoullel / Amy D / Amy Koîta / Angelique Kidjo / Anguille sous Roche / Ankata / Ann O'aro / Ano Neko / Apkass / Archimusic & Jean-Rémy Guédon / Ars Nova / Arthur Ribo & Moriba Koïta / Askia Modibo & African Roots / Assitan Keita / Aziz Sahmaoui & University of Gnawa / Ba Cissoko / Baba Commandant / Baba Djan / Babani Konë / Babatë / Baco / Badjë Tounkara Trio / Badume's Band / Bakh Yaye / Bal Mandingue / Bala Dée / Balkouta-Ka / Ballaké Sissoko / Baloji / Bamako Quintet / Bann gayar / Bassey Koné / Batida / BCUC / Benkadi / Bétéka / Bethany & Rufus Quartet / Beynes / Bisca / Black Bazar / Black Studies / Bmaba Percussions / Bobo Foli / Bonga / Bongi / Bony Bikaye / Boubacar Traoré / Bougounièré invite à dîner / Boukan ˈ Boussou Ganga / Brahim El Belkani / Brazza Zĕro Kilomĕtre / Cabaret bobo / Cabaret RIDA / Celui qui transporte des œufs ne se bagarre pas / Cesaria Evora / Chaâbi au féminin Cheick Lounës Kheloui / Cheick Siriman Sissoko / Cheick Tidiane Seck / Cheikh MC / Cheikha Rabia / Chemins de traverse / Chérif Mbaw / Chérif Soumano / Chez Rosette / Christine Salem / Cissokko-Bakine / Clotaire Grivalliers & Dédé Saint-Prix / Colenso Coquieros de Olinda / Coumba Sidibē / Cyrille Daumont & Abdoumanman Pewkisyon D' de Kabal, Dgiz & Helène Labarrière / Daara J Family / Danyèl Waro / David Murray S Gwo-Ka masters / De Brest à Biskra / Debademba / Déchainées / Dédé Saint-Prix / Dédé Saint-Prix & le quatuor de griottes / Delgrès / Demba Tirera / Departement E / Diaba Camara / Diaba Koïta & Moriba Koïta / Diogal / Dizu Plaatjies / Di Morpheus & El Diablo / Di Oil & Jeff Sharel / Dj Rkk / DJ Tibor & Big Buddha / Djanka Diabaté / Djeli Moussa Condé / Djelimady Tounkara / Djeliny Kouyaté / Djelsa / Djely Moussa Diawara / Djeneba Diakité / Djeneba Diakitë & Safi Diawara / Djeneba et Fousco / Djeneba Seck / Djigui / Djigui Traore [′] Djo Bi / Djoloff / Dobet Gnahorë / Dope Saint Jude / Double Nelson / Doudou N'Diaye Rose Dounake Koita / Doussou Baoavoko / Dream Mandé - Diata par Rokia Traoré / DuOud & Abdulatif Yagoub / Edmond Mondesir / Ekol / Ekol / El fassa / El Tanbura / Elima Percussions Emeline Michel / Ensemble Baroque XVII-21 / Ensemble El-Mawsili / Ensemble Soufi Mtendeni Maulid/Ensemble Zellig/Erick Manana/Erik/Ernst Reijseger & Mola Sylla/Erol Josué / Es muito loco / Lutherie urbaine / Esquina do samba / Eténesh Wassié & Abbèbe Fegadě / Etienne Mbappě / Etran Finatawa / Evoloko Joker / Ewlade Leblade / Expérience Ka / Fadima Kouyaté / Fakoly production / Falak / Fanga / Fangafrika / Fangnawa / Fanta Disco / Farafina / Farenji / Fatoumata Diawara / Faytinga / Femi Kuti & The Positive Force / Fendika / Fenoamby / Finacon / Flamme Kapaya / Flamme Kapaya invite Cyril Atef / Fodë Kouyaté / Founé Diarra / Franco Na Biso / François Dembélé / François Merville & Moussa Héma / Francoise Quimbert / Fredy Massamba / Frédéric Galliano & Nahawa Doumbia / G!rafe / Getatchew ekuria & The Ex / Gizavo / Granmoun Lēlē / Groove Lēlē / Guamaca / Guelel Koumba / Guem / Habib Koité / Hasna El Becharia / Hassan Boussou / Hawa Sissako / Hazolahy / Hělěne Breschand & Ze Jam / Henri Dikonoue / Hiělectro / Hommage à ALain Peters / Hommage à Amida Boussou / Hommage à kateb Yacine / Hommage à Rakotozafy ' Hommage à Tchicaya U Tam'Si / Houria Aichi & l'Hijaz'Car / Ibrahim Hamma Dicko / Ifé / Imen / Imidiwen / Imperial pulsar / Imperial Tiger Orchestra / InNa Baba Coulibaly / Indestwas Ka / Ingosi Stars / Instant Malgaches / Issa Bagayogo / Jacky Molard & Founě Dlarra / JaoJoby / Cabaret contemporain /Jean Sangally / Jean-Bernard fanohiza / Jean-Didier Hoareau / Jean-Philippe Rykiel / Diadé / Moussa Cissé & Mory Djeli Deen Kouyaté / jeff Sharel & Selamnesh / jean Emilien /Jo Kaïat Trio / Juan Carlos Caceres / Jugal Bandi / Julia Sarr & Patrice Larose / Julien Jacob / Jungle Hala / Jupiter & Okwess / Kabongo / Kamilya Jubran & Werner Hasler / Kankélé / Kantan Sigi / Kante Manfila & Djanka / Kassé Mady Diabaté / Kaves DG / Keith B. Brown / Ker Danvel / Ker Fanm / Kettly Noel / Keur Gui / Kiltir / Kita / Kithara / Kogoba Basigui par Eve Risser & Nainy Diabaté / Kojo / Kolo Barst / Kora Jazz trio / Kounady akiliba / Koutiakan / Kouvaté & Neerman / Kaba-kô / Kridmandaz / Kristo Numpuby / L'Afrique Enchantée plonge dans l'océan indien / L'homme avion / La bande ă pied de Pétion-ville / La boite magique de Francis Bebey / La Fous / La Main Sidibé / La muse à Zezette & Lorkès en kuiv Karousël / La route des Tropiques / Lacaille / Lafous / Lala Sacko / Lam Dialy / Lamma Orchestra / Laoun Sharki / Lassana Hawa Cissokho

& Woloxindo / Le bal de l'Afrique Enchantée / Le Bal Tamoul / Le Ballet de Casamance / Le Bateau Train / Le bruit du [sign] / Le caratini Jazz Ensemble joue la biguine / Le chant des ravines / Le coupé décalé est-il féministe ? / Le Kaladjula Band / Le Pallabre du ralliement / Le trio Joubran / Le roi pêcheur / Le Tepee Musical / Le tigre des platanes & Eténèsh/Lemma/Léontina Fall/Les conteurs du monde noir/Les espoirs de Coronthie/ Les fenêtres secrètes / Les Gassaba / Les Maîtres du Bèlè de Sainte-Marie & Dédé Saint-Prix / Les musiciens du Nil / Les Sœurs Hié / Les tambours du Burundi / Les Triaboliques / LesVontNusPieds / Likembe Geant / Lindigo / Lo Cõr de la Plana & el maya El Assîla / Lo Griyo / Lobi Traore / Lokua Kanza / Lorkès en kuiv Karousèl / Los Pistoleros del Infinito / Lulendo / Lura / Maalesh / Madioko / Maonetic Taasu Ensemble / Mah Damba / Mah Kouvatë / Mahama Konate / Mahmoud Ahmed / Malbar Expérience / Malgache Connection / Mali Dambě Foly / Malisadio, le Mali en musiques / Malka Family / Malokělě / Maloya Palabre / Mama Draba invite Ibrahima Sarr / Mama Ohandja & les magistrats / Mama Sissoko / Mamadou Diabaté DG / Mamani Keita & Nicolas Repac / Mamar Kassey / Mamou Sidibé / Mandé Foli / Mandé-France / Mandémenco / Manfeī Obin / Maputo Mozambique / Mare Sanogo / Marjolaine Karlin / Mathieu Sourisseau & Eteneh Wassië / Matoub / Mav Cacharel / Mayra Andrade / Mazalda Super Orion invite Sofiane Saidi / Mělaku Belay / Menwar / Michto Maloya / Midnight Ravers / Mikidache / Mimi Barthelemy / Minyeshu Mixatac Essaouira / Moira / Molobaly Traoré / Moriarty & Christine Salem / Moriarty invite Moriba Koîta / Moriba Koîta / Mots croisés, mondes croisés / Mounawar / Moussa Héma / Moustapha Majoa / Mitoro Chamou / Muntu Valdo / Muthoni Drummer Queen / Nahawa Doumbia / Nahawa Doumbia & Ramata Doussou / Nahawa Doumbia & Claude Barthélémy / Nainy Diabaté / Naissam Jalal invite Noura Mint Seymali / Naka / Nakhla (Gnawa Diffusion, Aicha Lebgaa & les chanteuses de Timimouun / Namakoro Fomba / Namou / Nanou Coul | Nathalie Natiembě | Nawal | Ndepp | N'Diat | Něba Solo | Něggus & Kungobram | Něgoce et signature / N'Gari Laaw / Nhanssala / Nicole Slack Jones & Ahmed Fofana / Nipa / N'Java / Noirlac / Nous ne sommes pas seuls au monde / Nuru Kane / Ogoya nengo / Omar Pêne Omar Sosa / Or Solomon invite Didier Petit et Dramane Dembělě / Oratorio Mandingue Orchestre Poly Rythmo de Cotonou / Oreka TX / Orkes Karousel / Oulad El Hal / Oumou Kouvatě / Oumou Sanoarě / Ousanousava / Ousman Danedio / Outhouse Ruhabi / Papa Wemba / Paris-Joburo / Pasitaces / Pat'Jaune / Patrick Kabré invite Adrien et Lucas Spirli / Manuaku Pepe Fely / Percey / Percussions Elima / Persée Poliss / Pierre Akendengue & Ismaël Lo / Prince Diabaté & Amara Sanoh / Potokay / Pour Esther Kouvaté / Pourquoi la hyène ...? / Princetezito / Quatuor Béla & Moriba Koîta / Rachid Taha / Racine tatane / Radio Kayes / Ramata Diakité / Ray Lema / Refugees for refugees / Regis Gizavo / Rémy Boussengui / Renata Rosa / René Lacaille / Renegades SteelBand Orchestra / Rido Bayonne / Rokia Traoré / Roland Tchakounté / Rose Manivelle / Rosemary Standley & Markolaine Karlin / Rossy / Rythm'n'bled / Saf Percussions / Safi / Sakesho / Salala / Salem tradition / Sally Nyolo / Sam Mangwana / Sambou Kouyaté / Sami Pageaux, Waro & kahina Zaimen / Samir & Wissam Joubran / Sayon Bamba / Sea Shanties / Seb Martel, Piers Faccini, Badjë Tounkara / Sēblē & Abbēbē Fēgadē / Sēga Sīdībē / Sekou Kouyatē / Sekouba Bambīno / Sekouba Diallo / Senge / Seguenza 9.3 & Mah Damba / Serendou / Sewarve / Seydou Boro / Sharp Sharp / Show Time / Sibiri et Adama Samaké / Sibongile Mbambo / Sidiki Diabaté S Mariama Kouvaté / Sidikiba Coulibaly trio / Silverio Pessoa / Simentera S Nha Teresa / Simon Winsé / Sira Kouyaté / Sizonin / Smockey / So Kalmery / Sokan / Sominkér / Soriba Kouyaté / Sorotoumou / Sorry Bamba / SOS / Soubi / Souleymane Traoré / Soumano Giniaux / Staff Benda Bilili / Statue of Loss / Step-out 2 / Sur le fil / Surnatural Orchestra / Sven Kacirek / Swede-Swede / Système D / Taamaba / Taare Taare / Takfarinas / Tamae / Tao Ravao / Tao ravao & Vincent Bucher / Tapok / Tarika / Tata ≪Bambo» Kouyaté / Tata Pound / Tcheka / Teneni Damba / Teofilo Chantre / Teta / Theo Girard & Adama Coulibaly / Ti Bleu / Ti Fock / Tibô Evora / Tiharea / Tinariwen / Tipari / Titi Robin / Tony Allen / Tony Chasseur & Mizikopéyi Big Band / Trans Kabar / Trio Lolo+ / Tséhaytu Bèraki / Tumi & the volume / Tyĕri Abmon / UKanDanz / Ultramarine / Un jour de blues à Bamako / Un pas de côtě / Urbs / Valdir Santos / Valiha Dynasty / Vincent Courtois & Ze Jam / Viva la musica / Votia / Voyage sans visa / Voyaz Maloya / Warda / Wasis Diop / Watobay / Widjan / World Kora trio / Yacouba Moumouni Alzouma / Yacouba Sissoko, Jean-Jacques Avenel & Kemba Sussoko / Yelemba / Yellow Fever Tour / Youcef / Yzorane / Zaīnaba / Zani Diabatě & le Djata band / Zanmari Baré / Zao / Zap Mama / Zavan' Hangu / Zazou Bikaye / Ze Jam / Ze Jam & Daniel Erdmann / Zekli / Zishatan / Zoumana Téréta & Tassidoni / 1958 par Blick Bassy / 3IMA / 4fames / 7son@to

Sommaire

	CONCERTS	28	2079, l'Afrique déchaînée + L'Orchestre du Grand Bamako
13	Échauffement		07 déc. — Clichy-sous-Bois
	05 oct. — Saint-Denis	29	Un îlot entre deux mondes
14	2079, l'Afrique déchaînée		11 déc. — Paris
	15 nov. — Fontenay-sous-Bois	30	Faizal Mostrixx
15	Les Tambourlingueurs	-	11 déc. — Villetaneuse
	16 nov. — Le Pré Saint-Gervais	31	Hibotep b2b Faizal Mostrixx
16	30 ans trop puissants!	•	12 déc. — Bobigny
	16 nov. — Rosny-sous-Bois 22 nov. — Bondy	32	Missy Ness + Hibotep
	23 nov. — Ivry-sur-Seine		12 déc. — Paris
17	Variations maliennes	33	Cheikh mc
	21 nov. — Les Lilas		13 déc. — La Courneuve
18	Afriquatuors + Bakolo Music International	34	Not another Diva
	28 nov. — Nanterre		13 déc. — Ris-Orangis
	30 nov. — Noisy-le-Sec		20 déc. — Bobigny
19	Afriquatuors	35	Le jeune Yacou
	06 déc. — Corbeil-Essonnes		14 déc. — Stains
20	Poko Poko + Baloji 29 nov. — Pantin	36	Le nouveau chemin du taarab 14 déc. – Stains
21	Baloji 30 nov. — Ris-Orangis	37	2079, l'Afrique déchaînée + Faizal Mostrixx
			14 déc. — Paris
22	Douce transe + Trans Kabar 01 déc. — Théâtre Gérard-Philipe	38	Noël Mandingue
			24 déc. — Montreuil
24	Ann O'aro + Danyel Waro 03 déc. — Théâtre Gérard-Philipe		
	·		AUTOUR DU FESTIVAL
26	2079, l'Afrique déchaînée 06 déc. – Stains	42	Action culturelle
27	Kankou Kouyaté	43	Ciné-débat
_/	06 déc. — Montreuil	70	On le-debat
			INFORMATIONS PRATIQUES
		46	Les lieux du festival
		48	Adresses

L'Association Africolor

Échauffement

Sam. 05 oct. SAINT-DENIS THÉÂTRE GÉRARD-PHILIPE

59 Boulevard Jules Guesde 93200 Saint-Denis theatregerardphilipe.com GRATUIT

17:30 Vernissage Exposition: L'histoire d'Africolor en 30 affiches

Cette exposition est l'occasion d'observer l'évolution de l'identité du festival, mais également de redécouvrir la programmation de chaque édition et de voir comment Africolor s'est implanté et amplifié dans toute l'île -de-France au fur et à mesure des années. Trente éditions et autant d'affiches pour se remémorer ensemble les récits d'Africolor, festival né au théâtre Gérard-Philipe en 1989.

L'exposition sera accessible gratuitement dans le hall du théâtre, du 05 octobre jusqu'au 05 décembre 2019.

18:30 Concert Rumba trop puissante !

Emmené par Braka, compositeur et créateur sonore, l'ensemble le Bal des ELPHTS et des membres du groupe congolais Bakolo Music International mêlent leurs répertoires africains et occidentaux pour proposer un concert festif. Venez danser sur des airs de rumba congolaise et de jazz.

Le concert aura lieu sur le parvis du théâtre, à 18h30.

Avec

AMINA MEZAACHE flûtes, chant THIERRY DAYDÉ trompette, bugle, chant GILLES GRIVOLLA saxophones ténor & baryton, chant NICOLAS CALVET tuba chant

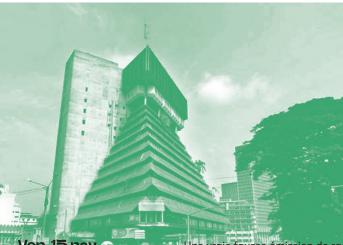
NICOLAS CALVET tuba, chant PASCAL VERSINI piano, accordéon, chant

BRAKA batterie, congas, vinyles,

WIM WELKER guitare, cavaquinho, chant PIERRE FÉNICHEL contrebasse, ukulélé, basse

composition, arrangement, chant WILLI MAKONZO NZOFU chant MAYPLAU saxophones alto & soprano MICHEL MISSY VULA guitare JOCELYN BALU chant, percussions

2079, l'Afrique déchaînée



création

Ven. 15 nov. 20:45 FONTENIAY SOUS-BOIS

LE COMPTOIR

95 Rue Roublot 94120 Fontenay-sous-Bois musiquesqucomptoir.fr tarifs: 16€ - 5€

SORO SOLO, VLADIMIR CAGNOLARI, BINDA NGAZOLO, HORTENSE VOLLE, MICHELLE SOULIER comédiens

lls sont invités...

A.I: LES ANIMISTES IMAGINAIRES

CLÉMENT JANINET violon ZE JAM AFANE voix, textes **CLÉMENT PETIT** violoncelle

+ AFRICAN VARIATIONS

CHÉRIF SOUMANO kora SÉBASTIEN GINIAUX violoncelle

Une vraie fausse émission de radio pour se projeter en 2079, dans un monde où les rapports Nord-Sud se sont inversés. Une radio panafricaine à succès décide de délocaliser en France son programme phare, l'Afrique déchaînée, pour une série d'émissions spéciales consacrées aux actualités en Afrique et bien sûr dans ce pays où elle a posé ses bagages : la France, un pays du NTM (le nouveau tiers monde) en proie à des difficultés économiques et sociales qui poussent sa jeunesse à émigrer vers l'Afrique. Le continent africain, qui jouit en effet d'une insolente santé économique et d'un chômage quasi nul, multiplie les programmes de coopération à destination de ces pays qui autrefois furent des empires. Il accueille même sur ses grands médias des réfugiés politiques européens, comme ceux qui participent à l'émission l'Afrique déchaînée. Pour cette tournée en France, l'émission se fera en direct et en public, et sera diffusée dans le monde entier. Au programme, des analyses et des reportages croisés Afrique/ France, des chroniques, des flash-back historiques (en 2019), la rubrique culture avec des musiciens en live et une rétrospective sur un festival qui fête ses 90 ans, Africolor. « L'Afrique déchaînée » accueille chaque soir des musiciens qui s'inspirent des musiques classiques africaines, sous forme de chanson ou d'improvisations très contemporaines. C'est que, depuis 2050, les répertoires africains sont enseignés dans les conservatoires français, au même titre aue ceux de Mozart ou Beethoven...

Les tambourlingueurs

Sam. 16 nov. 17:00 SAINT-GERVAIS LA PITITE CRIÉE

11/13 Rue Jean-Baptiste Sémanaz 93310 Le Pré Saint-Gervais ecoledemusiquedupre.com tarifs: 12€ - 8€

NANOU COUL chant IBRAHIMA DIABATÉ dundun STÉPHANE RODOT DAOUDA DEMBÉLÉ quitare MOUSSA DIABATÉ balafon Et LES JEUNES DU PROGRAMME DE LA PROTECTION JUDICIAIRE **DE LA JEUNESSE**

Les tambourlingueurs, c'est une troupe déambulatoire tout terrain qui aborde un répertoire varié de rythmes, chants et danses traditionnels du Mali. Le projet est né d'une rencontre entre le travail d'artistes maliens et les projets pédagogiques menés par la protection judiciaire de la jeunesse. La fanfare de percussions est réunie autour de la sublime voix de Nanou Coul. Cette association donne naissance à la création d'une formation musicale de rue, promesse d'un voyage au coeur de l'incroyable empire mandingue.



30 ans trop puissants !

creation

Sam. 16 nov. 20:30 ROSNY-SOUS-BOIS ESPACE GEORGES SIMENON

Place Carnot 93110 Rosny-sous-Bois rosny93.fr tarifs: 16€ - 5€

Ven. 22 nov. 20:30 BONDY ESPACE MARCEL CHAUZY

Esplanade Claude Fuzier 93140 Bondy ville-bondy.fr tarifs: 8.9€ - 7.1€

SAM. 23 NOV. 20:30 IVRY-SUR-SEINE LE HANGAR

3/5 rue Raspail 94200 lvry-sur-Seine hangar.ivry94.fr tarifs : 11€ - 9€

Avec

AMINA MEZAACHE flûtes, chant THIERRY DAYDÉ trompette, bugle, chant GILLES GRIVOLLA saxophones ténor & baryton, chant NICOLAS STEPHAN saxophones alto & ténor, chant NICOLAS CALVET tuba, chant PASCAL VERSINI piano, accordéon.

chant WIM WELKER guitare, cavaquinho, chant PIERRE FÉNICHEL contrebasse, ukulélé

passe
BRAKA batterie, congas, vinyles,
composition, arrangement, chant
WILLI MAKONZO NZOFU chant
MAYPLAU saxophones alto & soprano
MICHEL MISSY Vula guitare

JOCELYN BALU chant, percussions

Pour son édition anniversaire, Africolor a demandé au compositeur Braka de revisiter les grands tubes qui ont été chantés sur la scène du festival. Avec son orchestre « Le bal des ELPHTS », Braka et des musiciens congolais font se rencontrer leurs chemins pour rejouer le patrimoine inestimable des musiques du continent africain.

Un répertoire qui révèle les mutations socio-culturelles de l'Afrique depuis 30 ans. et commémore les temps forts d'Africolor. Faire danser les gens dans une ambiance conviviale et festive, telle est l'ambition de ce projet. Le brassage réjouissant entre musiques du sud et du nord (fidèle à l'esprit d'Africolor qui a toujours misé sur ce type de rencontre), la virtuosité de chaque musicien, la richesse des arrangements et les rythmiques entrainantes dépoussièrent les grands tubes de l'Afrique.



Variations maliennes



créations

Trois duos exceptionnels pour cette soirée toute en virtuosité qui symbolise la relation historique entre Africolor et les artistes maliens. Yacouba Koné et Pierre Durand ouvriront le bal pour un « Hommage à Moriba Koita », griot du festival entre 1989 et 2016, qui, de son paradis, doit encore bien rire de nos soirées maliennes. Ensuite, une autre grande première, le récital pianovoix d'Eve Risser et Nainy Diabaté, que tous attendent depuis les premières esquisses de 2018 et qui promet d'être un moment important dans l'histoire des musiques maliennes. Enfin, autre écriture, autre rencontre, le duo African Variations tout en agilité et en humour de Sébastien Giniaux et Chérif Soumano.

Afriquatuors + Bakolo Music International

Jeu. 28 nov. 20:30 NANTERRE MAISON DE LA MUSIQUE

8 Rue des Anciennes Mairies 92000 Nanterre maisondelamusique.eu tarifs : 25€ - 5€

Sam. 30 nov. 20:30 NOISY-LE-SEC THÉÂTRE DES **BERGERIES**

5 Rue Jean Jaurès 93130 Noisy-le-Sec letheatredesbergeries.fr tarifs: 17€ - 6€

MICHEL VULA DIANKATU, LANDU MILANDU quitare PAUL MAYENA saxophone WILLY MAKONZO, **JOCELYN BALU** chant LEZIN MPOUTOU percussions JEAN-LOUIS KAYALA basse

Afriquatuors

création

Afriquatuors revisite le repértoire de l'âge d'or des grands orchestres africains. (Pour en savoir plus, rendez-vous page 19)

Bakolo Music International

Le retour des pionniers de la rumba congolaise des années 40-50. Né en 1948, Bakolo Music International, dont le nom signifie "pionniers de la musique", est le plus ancien groupe de rumba congolaise de Kinshasa. De 53 à 76 ans, les sept membres mélangent avec aisance la rumba, le cha cha cha, la biguine et le tango. Ils sont les derniers garants d'un héritage qui se dilue à mesure que les anciens disparaissent. En 2008, alors que leur leader Wendo Kolosoy s'éteint, le groupe se dissout. Les musiciens restent pourtant actifs et ne cessent de jouer et de répéter, inlassablement depuis 10 ans malgré les aléas de la vie et l'âge de leurs artères. Guidés par le songe de leur défunt leader, ils reprennent la route pour une nouvelle tournée internationale. Et si le temps passe, leur talent reste intact.



créations

Ven. 06 dec. 20:30 CORBEIL -ESSONINES THÉÂTRE DE LA VILLE

20/22 Rue Félicien Rops 91100 Corbeil-Essonnes theatre-corbeil-essonnes.fr tarifs: 22€ - 5€

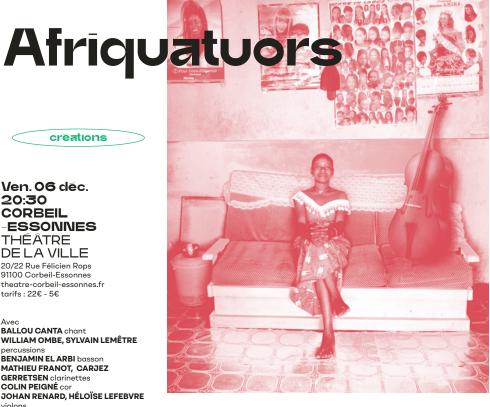
BALLOU CANTA chant WILLIAM OMBE, SYLVAIN LEMÊTRE percussions **BENJAMIN EL ARBI** basson MATHIEU FRANOT, CARJEZ **GERRETSEN** clarinettes **COLIN PEIGNÉ** cor JOHAN RENARD, HÉLOÏSE LEFEBVRE **GUILLAUME LATIL** violoncelle FRÉDÉRIC CHIFFOLEAU contrebasse

CHRISTOPHE CAGNOLARI

arrangements, chef d'ochestre

Sur une idée originale de **JULIEN REYBOZ**

Afriquatuors est la toute première œuvre de musique de chambre africaine. Attention, il ne s'agit pas de s'y endormir, mais de faire (ré)sonner l'époque mythique des grands orchestres des années 1965/1975, quand furent inventés l'afrobeat, le highlife et la rumba électrique. En confiant à deux quatuors à cordes et à vent l'audacieuse mission de sublimer le groove de ces musiques à danser, il s'agit aussi de donner à entendre l'universalité de ces musiques (désormais) classiques africaines, par-delà les modes et les continents. Les guitares du passé deviennent pizzicatos, les roucoulements vocaux deviennent mélodies de clarinettes, les tonneaux/ tambours des ports enfumés de la gold-coast deviennent caisses de violoncelles, mais le bois dont se chauffent ces musiques reste trempé dans le rhum qui anime les soirées. Entre Paris et Brazzaville, entre Berlin et Lagos, Afriguatuors est une invitation à rentrer dans plus qu'une chambre, dans une salle de bal panafricaine, dans une philharmonie enfin enjaillée où on aurait le droit de monter sur les tables.

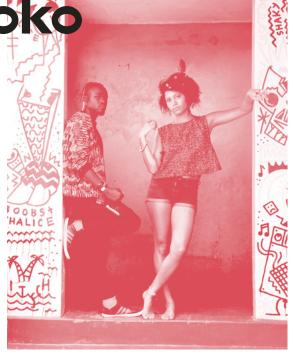


Poko Poko + Baloji

Ven. 29 nov. 20:30 PANTIN SALLE JACQUES BREL

42 Avenue Édouard Vaillant 93500 Pantin ville-pantin.fr tarifs: 18€ - 3€

Avec PÖ chant REY SAPIENZ Di, MC



Poko Poko

Poko Poko est un projet de musique électronique, né de la collaboration entre le producteur congolais et co-fondateur du label Hakuna Kulala, Rey Sapienz et la chanteuse francoghanéene Pö. L'alchimie qui s'opère entre les deux artistes donne des morceaux de danse prêts à faire danser les clubs. Le duo surfe sur l'esprit panafricain queer et festif. Parfois, cet esprit prend la forme d'une ligne de guitare soukous, d'autres fois il est indéchiffrable. Il se situe quelque part entre le groove et les atmosphères obscures que créent le style unique du Congo Techno. Le duo virevolte sur scène avec énergie. Pö dépose sur la musique des textes engagés, parfois délirants, presque fiévreux, et d'autres d'un humour et d'une simplicité qui invitent à la danse, passant avec aisance du français, à l'anglais, en passant par le swahili ou le lingala; mêlant chant, rap et spoken word.

Baloji

Baloji - slameur, poète, compositeur, réalisateur - signe chacun de ses projets avec une exigence artistique exceptionnelle. Doté d'une vision artistique sans frontière il fusionne avec aisance hip-hop et sonorités africaines, rythmes entraînants et textes engagés.

(Pour en savoir plus, rendez-vous page 21)

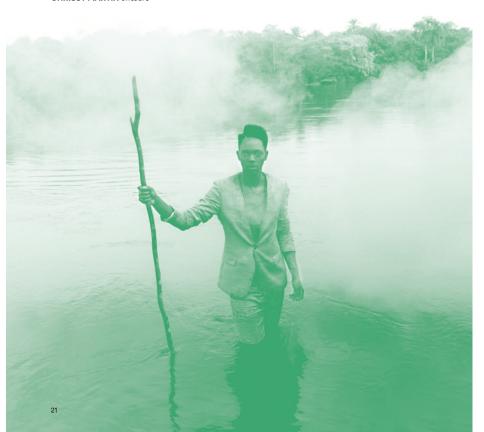
Baloji

Sam. 30 nov. 20:00 RIS-ORANGIS LE PLAN

1 Avenue Louis Aragon 91130 Ris-Orangis leplan.com tarifs: 10€ - 5€

Avec
BALOJI voix
DIZZY MANDJEKU guitare
DJAKOBO NSENGIYUMVA basse
JOSHUA TWAMBILANGANA claviers
CHRISTOPHE MARESCHAL batterie
CHRISSY MARTIN chœurs

En 2012, Baloji, le sorcier congolais (peu connu du grand public à l'époque) foulait déjà la scène d'Africolor. Sept ans et deux albums plus tard, il revient avec la même énergie enivrante. C'est un artiste polyvalent; slameur, poète, compositeur, réalisateur... Il place sa double identité au cœur de sa musique, faisant le lien entre les deux continents; l'Europe et l'Afrique. Doté d'une vision artistique sans frontière il fusionne avec aisance hip-hop et sonorités africaines, rythmes entraînants et textes engagés. Il réussit le tour de force de concilier ces diverses influences au service de son propos, dans une musique de collusion et de croisements, débridée et libérée des balises de genres, qu'il accompagne d'une identité visuelle léchée. Définitivement, sa musique nourrit les yeux et les oreilles.



Douce transe Space Galvachers feat Olivier Araste + Trans Kabar

Dim. 01 dec. 16:00 SAINT-DENIS THÉÂTRE GÉRARD-PHILIPE

59 Boulevard Jules Guesde 93200 Saint-Denis theatregerardphilipe.com tarifs: 23€ - 6€

CLÉMENT JANINET violon **CLÉMENT PETIT** violoncelle **BENJAMIN FLAMENT** percussions,

Douce transe

Le trio Space Galvachers rencontre le chanteur et musicien réunionnais Olivier Araste, leader du groupe de Maloya Lindigo. Leur but? Créer une transe contemporaine, originale, sans frontières mais riche de cultures fortes. Pour ce faire, ils détournent des instruments de lutherie classique, qu'ils mêlent à de la lutherie originale moderne, unifiant musique expérimentale urbaine et sonorités traditionnelles. Le répertoire se situe à mi-chemin entre chansons et improvisations, afin de créer un "folklore imaginaire" ancré dans les traditions musicales réunionnaises.





JEAN-DIDIER HOAREAU voix, kayamb STÉPHANE HOAREAU guitare électrique,

THÉO GIRARD contrebasse, chœurs IANIK TALLET batterie, chœurs, chant

Trans Kabar

Trans Kabar, groupe de rock maloya, travaille sur une lecture électrique des rites mystiques de l'île de la Réunion pour élaborer une musique de « trans maloya ». Ils s'inspirent du Servis Kabaré, cérémonie festive issue des rituels des esclaves faîte pour communier avec les ancêtres par la musique, les chants et les danses. Souvent rejeté, interdit, presque oublié, ce rite a survécu dans la clandestinité. Trans Kabar le remet au goût du jour, lci, musiciens et public forment un ensemble indissociable; le musicien est un vecteur vers un ensemble, la musique un prétexte pour converser. Dans Trans Kabar, les musiciens basent leur travail sur la voix, les chants traditionnels du maloya et les airs traditionnels des Servis Kabaré. Spontanés et hyper-créatifs, les quatre artistes laissent une large place à l'improvisation. Des rythmiques rock maloya qui se sculptent autour de la voix et du kayamb pour se plonger dans les complaintes d'un blues insulaire.

Ann O'aro + Danyel Waro

Mar. 03 déc. 20:00 SAINT-DENIS THÉÂTRE GÉRARD-PHILIPE

59 Boulevard Jules Guesde 93200 Saint-Denis theatregerardphilipe.com tarifs: 23€ - 6€

Avec

ANN O'ARO chant BINO WARO roulér, sati, pikèr TEDDY DORIS trombone

Ann O'aro

En 2016, Ann O'aro venait présenter dans l'hexagone son premier projet qui fut un véritable succès. Elle revient cette année avec toujours cette même identité: la créolité et les tabous insulaires. Son écriture sauvage s'imprègne des langages accidentés ou des tics langagiers: une fulmination poétique branchée sur les émotions fortes, la violence sexuelle, l'inceste et la passion amoureuse, comme dans Kap Kap, une de ses chansons écrite en créole de la Réunion, son île natale. Un fonnkér cru et cinglant qui décrit l'étreinte d'un père incestueux, qui embrasse la folie et la violence d'une pulsion criminelle dans toute sa banale sauvagerie. Et le chant d'Ann jaillit.





Danyel Waro

Le héros du maloya propose un voyage lyrique au coeur de son île, la Réunion. Après son tout premier passage en 1993 à Saint-Denis, la collaboration avec le festival ne s'est jamais arrêtée. Danyèl Waro est de ceux qui depuis 30 ans partagent les valeurs d'Africolor. Il est toujours resté fidèle à la tradition acoustique du maloya, le blues de l'île de la Réunion et en est le héros reconnu, même s'il n'hésite pas à le mettre au goût du jour en proposant un maloya fait de tout ce qui le compose, ses combats, ses émotions... Son dernier album, « monmon », résonne de l'engagement et de toute la spiritualité de cet artiste hors pair. Musicien et poète, il fait chanter le créole avec une émotion sans pareille, pour lui le maloya c'est d'abord le mot, dans lequel il cherche sans cesse la cadence, l'image et le rythme.

2079, l'Afrique déchaînée



lls sont invités...

SEB BRUN batterie, métaux & électronique VINCENT COURTOIS violoncelle 2079, dans un futur où les rapports Nord-Sud se sont inversés, une radio panafricaine délocalise en France son programme phare. Au programme : reportages Afrique/France croisés, chroniques et flash-back historiques.

(Pour en savoir plus, rendez-vous page 12)

Kankou Kouyaté

inédit

Ven. 06 déc. 20:30 MONTREUIL MAISON POPULAIRE

9bis Rue Dombasle 93100 Montreuil maisonpop.fr tarifs : 12€ - 10€

Avec
KANKOU KOUYATÉ chant
MARK MULHOLLAND guitare
OLAF HUND électroniques, clavier
SÉKOU BAH basse
STÉPHANE DOUCERAIN batterie,
percussions

Kankou Kouyaté est une jeune artiste malienne qui développe depuis plusieurs années une image sonore inédite. Accompagnée de cinq musiciens, ils créent ensemble un univers entre folk, blues et rock, où les beats électroniques se mélangent aux influences traditionelles. Issue d'une famille de griots et de musiciens hors pair (avec notamment Bassekou Kouyaté comme oncle), il n'est pas étonnant que Kankou ait un don pour la musique. Sa voix sublime émeut, les mélodies sont fraîches et innovantes. Kankou Kouyaté est une artiste pétrie d'un talent exceptionnel que les mélomanes ne tarderont pas à apprécier. Un futur prometteur, une artiste à suivre de près!



2079, l'Afrique déchaînée + L'Orchestre du Grand Bamako

création

Sam. 07 déc. 20:30 CLICHY-SOUS-BOIS L'ESPACE 93

3 Place de l'Orangerie 93390 Clichy-sous-Bois lespace93.fr tarifs : 12€ - 6€

Avec

SORO SOLO, VLADIMIR CAGNOLARI, BINDA NGAZOLO, HORTENSE VOLLE, MICHELLE SOULIER comédiens

Avec

NANOU COUL chant
MAH DAMBA chant
OUMOU KOUYATÉ chant
SOLO TAMANI ntama
BABA SACKO kora
BADJE TOUNKARA djeli ngoni
DRAMANE SISSOKO dundun
BOURAMA DIABATÉ dundun
VINCENT LASSALLE percussions,
kamélé ngoni

2079, l'Afrique déchaînée

2079, dans un futur où les rapports Nord-Sud se sont inversés, une radio panafricaine délocalise en France son programme phare. Au programme : reportages Afrique/France croisés, chroniques et flash-back historiques.

(Pour en savoir plus, rendez-vous page 14)

création

L'Orchestre du Grand Bamako

Un backing band made in France reprend les grands tubes de la musique malienne. Griottes et musiciens s'associent pour un hommage aux grands orchestres africains. « Paris est un arrondissement d'Abidjan », disait Alpha Blondy il y a longtemps déjà. De la même manière l'Ile-de-France est comme un arrondissement de Bamako. Ici sont nés ceux qui composent « L'Orchestre du Grand Bamako » ensemble instrumental de la musique classique malienne. Ces musiciens, chacun à leurs manières ont été tout au long des 30 ans d'Africolor complices de plusieurs créations du festival. Avec les divas Nanou Coul, Mah Damba et Oumou Kouyaté, ils et elles sont l'histoire d'Africolor et de ses Noëls de légende.



Un îlot entre deux mondes



création

Leïla Martial, habitée par des chants en langues inconnues, entoure Faizal Mostrixx de ses élucubrations pendant que le « Outta-being » de Kampala se fait incarnation du verbe, corps livré au hasard de l'instant, dans un dialogue unique entre l'âme et le corps. Sa danse, où se mêlent les formes de transes traditionnelles ougandaises et le hip-hop est faite de soubresauts, d'ondulations, de micro-ébranlements qui répondront aux chemins sinueux et improbables que Leila convoque.

Faizal Mostrixx



inédit

Faizal Mostrixx est sans aucun doute l'un des talents émergents les plus originaux de la nouvelle scène électronique est-africaine. Ses shows sont une expérience afro-futuriste intense combinant des références historiques avec une vision de l'avenir aussi audacieuse et originale que les productions de Sun Ra. Contrairement à beaucoup de producteurs électroniques africains, Faizal ne transpose pas simplement les sons africains dans un gabarit « house » ou « électro » ; il crée une forme radicalement nouvelle de musique africaine. Les rythmes, les séquences d'accords et les motifs sont combinés à des chants et des instruments traditionnels. C'est indéniablement ougandais, mais comme aucune autre musique locale.

Hibotep b2b Faizal Wostrixx

Jeu. 12 déc. 13:00 BOBIGNY UNIVERSITÉ PARIS 13

1 Rue de Chablis 93000 Bobigny univ-paris13.fr tarif : gratuit sur réservation

Avec HIBOTEP Dj FAIZAL MOSTRIXX Dj Ces deux producteurs électroniques associent leurs talents pour un back to back inédit autour des rythmes traditionnels est-africain et d'influences plus urbaines.

inédit

Faizal Mostrixx

Faizal Mostrixx ne transpose pas simplement les sons africains dans un gabarit « house », il crée une forme radicalement nouvelle de musique africaine. (Pour en savoir plus, rendez-vous page 30)

Hibotep

Hibotep est une artiste aux multiples talents : Dj, productrice, cinéaste... Sa musique est teinteé de diverses influences : trap, hip- hop, house.... Elle s'est faite connaître dans le milieu underground de Kampala, grâce aux labels Nyege Nyege Tapes et Hakuna Kulala et est depuis un exemple de la diversité de la scène artistique ougandaise. Ses sets sont imprévisibles et plein de textures. Dans chacun d'eux elle défend sa place de femme artiste musulmane, chose encore trop rare dans



Missy Ness + Hibotep

Jeu. 12 dec. 19:30 PARIS LES GRANDS VOISINS

74 Avenue Denfert-Rochereau 75014 Paris lesgrandsvoisins.org tarif: gratuit



Avec MISSY NESS Dj

Missy Ness

Missy Ness mélange la crème des courants alternatifs. Dub, grime, hip-hop, trap, électro ou rythmes traditionnels... elle se nourrit des sons qu'elle découvre au cours de ses nombreux voyages. Citoyenne du monde, ses mixs témoignent de la richesse incomparable des tendances les plus excitantes de l'underground mondial et contemporain. Bien qu'attachée aux musiques urbaines, elle questionne sans cesse différentes influences qui traversent les cinq continents avec un intérêt particulier pour le Maghreb et le Moyen-Orient. Missy Ness raconte le monde d'aujourd'hui dans sa complexité géopolitique, soulignant rêves, combats et espoirs, sans jamais laisser retomber la délicieuse tension nécessaire à la bonne utilisation du dancefloor.

Avec **HIBOTEP** Dj

Hibotep

Hibotep s'est faite connaître dans le milieu underground de Kampala grâce au label Nyege Nyege Tapes. Ses sets sont teintés de diverses influences : trap, hip-hop, house. (Pour en savoir plus, rendez-vous page 25)

Cheikh MC

Ven. 13 déc. 20:30 LA COURNEUVE HOUDREMONT

11 Avenue du Général Leclerc 93120 La Courneuve houdremont-la-courneuve.info tarifs: 12€ - 6€

Avec
CHEIKH MC chant
MASTAWECH percussions, backer
IKITO guitare
KASSIM MHOUMADI basse
SAHILMAN ABDOULKARIM clavier,
programmation
BATTERIE en cours de distribution

Artiste engagé, défenseur des droits de l'homme, ou encore ambassadeur d'Unicef, Cheikh MC use de son rap comme d'une arme démocratique. Après plus d'une vingtaine d'années de carrière, Cheikh MC a su trouver écho au-delà des frontières comoriennes, en traduisant le malaise qui perdure au pays comme au sein de la diaspora. En 2016, il venait présenter son album « Upezo » lors du festival Africolor, un projet attendu, fort en message et en identité. Le rappeur comorien propose des collaborations internationales pour une couleur artistique inédite. Il est considéré comme l'un des artistes les plus productifs de l'archipel et de l'Océan Indien.



Not another Diva

Ven. 13 déc. 20:00 RIS-ORANGIS SCÈNE NATIONALE AGORA-DESNOS

3 Allée Jean Ferrat 91130 Ris-Orangis scenenationale-essonne.com tarifs: 11€ - 9€

ven. 20 déc. 20:00 BOBIGNY MC 93

99 Boulevard Lénine 93000 Bobigny mc93.com tarifs: 25€ - 9€

En anglais, surtitré français

Le chorégraphe congolais Faustin Linyekula et la performeuse sud-africaine Hlengiwe Lushaba rêvaient de musiques qui réchaufferaient l'âme. De leur désir commun est né Not another Diva... Sur scène, entre histoires, rythmes congolais et sud-africains, l'esprit est au jam, aux connexions musicales et culturelles, mais aussi aux constats politiques sur cette Afrique du Sud post-apartheid, dans un grand mouvement de corps et de chants autour d'une figure centrale : la femme artiste. Not another Diva retisse les conversations de l'arrièrecour de la maison coloniale à Kisangani, où le chorégraphe Faustin Linyekula a implanté ses studios. Le temps du spectacle la scène devient cette arrière-cour où la troupe invente une nouvelle diva, au-delà du strass et des paillettes, ancrée dans le présent. Une diva aui pourrait choisir comment elle rêve et avec qui. La danseuse et les musiciens créent une fable onirique et poétique, et posent une réflexion sur les destins de ces divas sud-africaines, femmes puissantes qui ont tout donné pour tant de tragédies en retour.

Avec FAUSTIN LINYEKULA direction artistique HLENGIWE LUSHABA direction artistique, voix JOHANNA TSHABALALA danse FRANCK MOKA voix HUGUETTE TOLINGA percussion, voix PATI BASIMA basse ZING KAPAYA guitare HERU SHABAKA-RA trompette

Le jeune Yacou



jeune public

Yacouba Konaté, accompagné par le percussionniste Waly Saho, propose un conte musical pour petits et grands, « Le Jeune Yacou », qui retrace sa vie d'exil. Le jeune Yacou vit paisiblement en Côte d'Ivoire. En 2010, la guerre éclate, les rebelles entrent dans la ville et Yacou doit quitter son pays. Il se rend au Niger puis en Lybie où il connaît de nouveau la guerre. Il transite plusieurs années par la Tunisie, au camp de réfugiés de Choucha jusqu'à son arrivée en France en 2016. Yacouba Konaté livre ici son histoire en musique. Un récit où chaque événement est l'occasion d'une nouvelle chanson interprétée en bambara, en français ou en arabe. Une traversée de l'Afrique en musique dont la guerre est le personnage secondaire.

34 3.

Le nouveau chemin du taarab

jeune public



Sam. 14 dec. 16:00 STAINS **ESPACE PAUL** ÉLUARD

Place Marcel Pointet 93240 Stains ville-stains fr tarif: gratuit

CHÉBLI MSAÏDIE lecture, chant PATRICK BEBEY piano, chant

À partir de 8 ans

de devenir un spectacle. C'est aussi et avant tout l'acte d'amour d'un père envers son fils, celui de la transmission de tout ce qu'il a été, et d'où il vient. A travers ce récit très personnel, la diversité culturelle de l'Afrique, entre influences indiennes, grabes, bantoues, résonne. Le nouveau chemin transmis à quatre mains, avec la complicité du truculent pianiste Patrick Bebey. Chebli et lui se font passeurs d'une mémoire orale, celle du conte musical, à hauteur d'anciens tout simplement.

2079, l'Afrique déchaînée dechaînée + Faizal //lostrixx

Sam. 14 dec. 20:00 **PARIS**

MUSÉE NATIONAL DE L'HISTOIRE DE L'IMMIGRATION

293 Avenue Daumesnil 75012 Paris histoire-immigration.fr tarifs: 12€ - 9€

SORO SOLO, VLADIMIR CAGNOLARI, BINDA NGAZOLO, HORTENSE VOLLE, MICHELLE SOULIER comédiens

2079, l'Afrique déchaînée

2079, dans un futur où les rapports Nord-Sud se sont inversés, une radio panafricaine délocalise en France son programme phare. Au programme: reportages Afrique/France croisés, chroniques et flash-back historiques. (Pour en savoir plus, rendez-vous page 14)

Faizal Mostrixx

Faizal Mostrixx ne transpose pas simplement les sons africains dans un gabarit « house », il crée une forme radicalement nouvelle de musique africaine.

(Pour en savoir plus, rendez-vous page 30)



« Le nouveau chemin du taarab » fut d'abord un livre avant du taarab est ce qu'un père doit à son fils : un leg, un héritage enfants et de « déjà-presque-adultes » ; une histoire humaine

Le Noël Mandingue

Mar. 24 déc. 20:00 MONTREUIL NOUVEAU THÉÂTRE

10 Place Jean Jaurès 93100 Montreuil nouveau-theatre-montreuil.com tarifs: 23€ - 8€

Avec
MAH DAMBA chant
BADJÉ TOUNKARA ngoni
THIERRY FOURNEL guitare, guembri
ANTOINE GIRARD accordéon
AMADOU DAOU calebasse, percussions

Les Tambourlingueurs

ACCUEIL MUSICAL DÉAMBULATOIRE (Pour en savoir plus, rendez-vous page 15)

Mah Damba

En 1996 avec un seul album à son actif, sa voix profonde et intense la hissait déjà sur la scène d'Africolor. Vingt-trois ans plus tard, Mah Damba nous fait le plaisir de rechanter pour le - devenu mythique - Noël Mandingue du festival. Pratiquement dix ans après son dernier album, elle revient avec un album hommage à son mari disparu. Malgré le temps qui passe, l'une des plus grandes voix du Mali est fidèleà son art : elle fait se conjuguer héritage culturel et ouverture vers d'autres mondes. Ainsi se combinent mélodies enjouées et instants mélancoliques, morceaux traditionnels de griots et arrangements contemporains, le tout toujours sublimé par son chant envoûtant et singulier.

création

Avec
NANOU COUL chant
MAH DAMBA chant
OUMOU KOUYATÉ chant
SOLO TAMANI ntama
BABA SACKO kora
BADJE TOUNKARA djeli ngoni
DRAMANE SISSOKO dundun
BOURAMA DIABATÉ dundun
VINCENT LASSALLE percussions,
kamélé ngoni
LANSINÉ KOUYATÉ balafon

Avec
MÉLISSA HIÉ djembé, balafon
OPHÉLIA HIÉ balafon
VYAN TALBOT machines, sampleurs, bara
VINCENT LASSALLE machines,
sampleurs, bara

L'Orchestre du Grand Bamako

Créer pour faire entendre le Mali d'ici, les musiciens et divas (complices des créations du festival depuis 30 ans) reprennent les tubes du pays. L'orchestre du Grand Bamako est le big band de la septième commune de la capitale malienne : l'Ile-de-France.

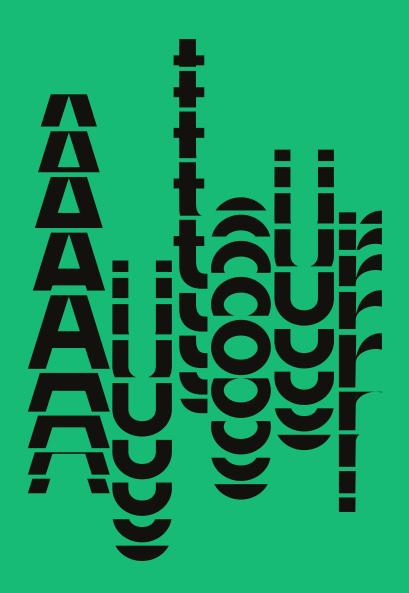
(Pour en savoir plus, rendez-vous page 28)

création

Hielectro

Réunion de deux continents. Fusion de musiques faites pour la danse. Deux musiciens spécialistes des musiques mandingues et de l'électro, Vincent Lassalle et Yvan Talbot, s'associent aux soeurs Hié, Mélissa et Ophélia, fabuleuses musiciennes de tradition burkinabè, pour créer une musique singulière. Puissance, énergie et danse sont les mots d'ordre de cette aventure, où l'organique rencontre l'analogique. Cette création s'inscrit dans un courant électro-ethnique, sans oublier les influences house et électro-funk. Les deux compositeurs abordent un large champ d'inspiration, ils croisent plusieurs styles où les sons acoustiques se transforment et les soeurs improvisent.





Action culturelle

Octobre > Décembre PARIS 1er MAISON **DES PRATIQUES ARTISTIQUES AMATEURS**

10 Passage de la Canopée, 75001 Paris tarifs: 40€ - 20€ Inscription sur mpaa.fr 01 85 53 02 10

Les sessions auront lieu les mardis à partir du 15 octobre, de 19:30 à 22:00 et jusqu'au 12 décembre

Octobre → Décembre CLICHY-SOUS-BOIS FONTENAY-SOUS-BOIS SCOLAIRES

Lycée Pablo Picasso, Fontenay-sous-Bois Lycée Alfred Nobel, Clichy-sous-Bois

Octobre > Novembre LE PRÉ SAINT-GERVAIS CONSERVATOIRE

Classe de chorale adolescents

Ateliers Dling

Le but de cet atelier sera de transmettre des outils permettant de rechercher de la musique méthodiquement, de la classer en playlist, de travailler des enchainements, afin d'être en mesure de se produire en DJ set. Lors des séances, la notion d'écoute active sera abordée ce qui amènera les jeunes à parler de leurs goûts musicaux, de leurs influences. En effet, l'idéal serait que chaque participant puisse valoriser son histoire personnelle à travers la musique. Les ateliers seront dirigés par Missy Ness, DJ qui puise son inspiration aux quatre coins du monde. L'objectif est de les inviter à s'intéresser également à l'histoire musicale de leur famille et plus globalement à l'histoire de la musique. L'atelier poussera les participants à questionner leur entourage pour quelques suggestions musicales. Les participants se produiront aux côtés de Missy Ness et Hibotep le 12 décembre aux Grands Voisins lors d'une soirée sous le signe des musiques électroniques africaines.

Ateliers radio

Dans le cadre du festival une vraie-fausse émission de radio nommée « 2079, l'Afrique déchaînée » sera jouée sur scène. à cette occasion, Africolor met en place des ateliers radio avec des lycéens. Ils pourront apprendre les techniques d'interviews, de chroniques mais aussi l'aspect technique d'écriture et d'enregistrement. Les ateliers seront animés par les auteurs de la création, les journalistes Vladimir Cagnolari et Soro Solo.

Masterclass

Chant traditionnel mandingue avec Nanou Coul

Ce stage permettra aux élèves de la chorale du Conservatoire du Pré Saint-Gervais de découvrir le chant traditionnel malien. et plus largement mandingue ; écoute, découverte des codes et de la culture, chant. Nanou Coul s'appuie sur un mode de transmission orale. L'atelier donnera lieu à une restitution en amont du concert des Tambourlinqueurs à la P'tite Criée, le 16 novembre à 17:00.

Octobre **BOINDY SCOLAIRES**

Lycée Madeleine Vionnet

Ven. 13 dec. 18h00 LA COURNIEUVE HOUDREMONT

111 Avenue du Général Leclerc 93120 La Courneuve Houdremont-La-Courneuve.info Gratuit

de tous les maux. Au service du pouvoir pour certains, d'autres cause dans ses fondations. Vérifier, sourcer l'info, éditorialiser, apporter un point de vue constructif, toutes ces fonctions ont présidentielle, avant et après les résultats. Des journalistes ou

En présence de : TOUFIK MAECHA journaliste Massiwa Komor, FAIZA SOULÉ YOUSSOUF journaliste comorienne indépendante, AMINA BOINA directrice

Sam. 14 dec. 17h00 **PARIS** MUSÉE NATIONAL DE L'HISTOIRE DE L'IMMIGRATION

293 Avenue Daumesnil 75012 Paris histoire-immigration.fr tarif : Prix d'entrée de l'exposition 6€ - gratuit (-26 ans)

La fabrique d'idées

« Quand l'Afrique influence la musique »

De Jul à Aya Nakamura en passant par Maître Gims, les sonorités des musiques d'aujourd'hui sont chargées d'influences venues d'ailleurs et tout particulièrement de l'Afrique - Terre mère de bien des musiques qui ont donné naissance des années plus tard et par effet de métissage entre autre au Hip Hop. Peut-on réellement parler d'une musique africaine au sinaulier? Comment se mêlent tradition et création d'aujourd'hui? Quelles conséquences ce métissage a-t-il sur les musiques? Et quels sont les impacts sociétaux de l'évolution des musiques africaines ici et là-bas? Autant de guestions que nous aborderons le temps de cette conférence dédiée à l'influence des musiques africaines sur les musiques actuelles. C'est Sébastien Lagrave, directeur du festival Africolor qui animera cette conférence.

Le métier de journaliste aux Comores

Comme partout dans le monde, quand des troubles politiques surgissent, les journalistes sont en première ligne et accusés prenant fait et cause pour les opposants, leur métier est mis en été mises en cause aux Comores pendant la période électorale entrepreneurs dans les médias comoriens viendront témoigner de leur quotidien et des difficultés à travailler dans la situation actuelle.

des éditions Coelacanthe et fondatrice de Massiwa Komor.

Studio session

Dans le cadre de l'exposition « Paris-Londres, Music Migrations », au Musée National de l'histoire de l'immigration, une séance commentée du documentaire « Paris c'est l'Afrique » en compagnie de Philippe Conrath, fondateur d'Africolor et réalisateur du film sera programmée le 14 décembre. Cette séance sera l'occasion d'échanger autour d'extraits du film.

Ciné-débat

AUBERVILLIERS CINÉMA LE STUDIO

2 Rue Edouard Poisson 93300 Aubervilliers 09 61 21 68 25

1 séance : 3€ ~ 6€ Pass 3 séances : 9€ Réserver : lestudio.billetterie@gmail.com Africolor imagine chaque année un parcours cinéma, faisant écho à la programmation musicale. Pour aller plus loin encore, s'immerger dans l'univers et les réalités sociales africaines à travers une série de projections de fictions et docummentaires.

Dim. 24 nov. 18:00

FOCUS SUR LA RUMBA CONGOLAISE

Sur les chemins de la rumba*

David-Pierre Fila / 2015 / long-métrage / documentaire / VF / France.
Un voyage entre Afrique et Caraïbes pour vibrer au rythme de la rumba. Du bassin du Congo à la Côte d'Ivoire en passant par Cuba et l'Equateur, ce documentaire nous emmène sur les traces d'une musique populaire qui continue de régner en maître en RDC.

intervenant : PAPA NOËL guitariste de rumba

Jeu. 05 déc. 20:00 FOCUS SUR L'AFRO-FUTURISME

Africa paradis*

Sylvestre Amoussou / 2007 / long-métrage / fiction / VF / France-Bénin Dans un futur imaginaire, l'Afrique est entrée dans une ère de grande prospérité, tandis que l'Europe a sombré dans la misère et le sous-développement. Olivier, informaticien sans travail, vit avec Pauline, institutrice, elle aussi au chômage. Vu leur situation déplorable en France ils décident de tenter leur chance en Afrique où ils immigrent clandestinement. intervenant: BINDA N'GAZOLO conteur, comédien et metteur en scène.

Dim. 15 déc. 18:00

FOCUS SUR LES MUSIQUES ÉLECTRONIQUES AFRICAINES

Real Scenes: Johannesburg*

Patrick Nation (2013) / court-métrage / documentaire / VOSTFR
Une immersion très prenante dans la scène house d'Afrique du Sud.

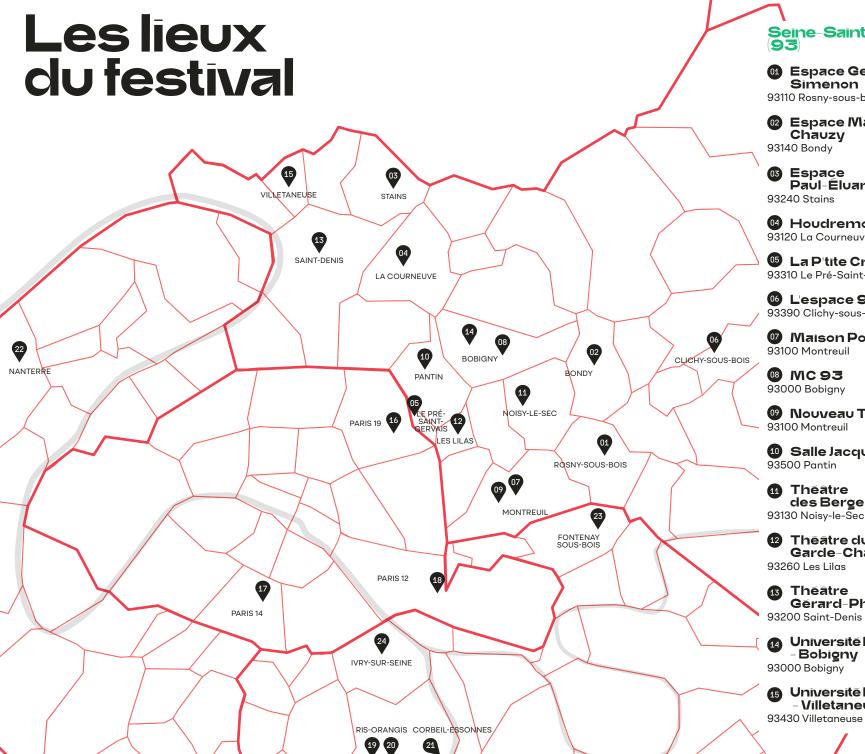
Yenkyi Taxi*

Tommaso Cassinis / 2018 / court-métrage / documentaire / VOSTEN-IT La radio Crudo Volta s'est rendue de Londres au Ghana avec Hagan, producteur de musique basé à Londres et d'origine ghanéenne, pour capturer l'effervescence créative du patrimoine culturel et de la musique actuelle du Ghana.

intervenant: **PAULINE BEDARIDA** chanteuse, productrice (Poko Poko) et **MISSY NESS** Dj, productrice, fondatrice des soirées In Transit



^{*} la programmation est en cours et susceptible d'être modifiée.



Seine-Saint-Denis Paris (75)

Espace Georges Simenon

93110 Rosny-sous-bois

© Espace Marcel Chauzy

93140 Bondy

6 Espace Paul-Éluard

93240 Stains

Moudremont 93120 La Courneuve

- 4 La P'tite Criée 93310 Le Pré-Saint-Gervais
- 6 L'espace 93 93390 Clichy-sous-Bois
- **Waison Populaire** 93100 Montreuil
- **®** MC93 93000 Bobigny
- Nouveau Théâtre 93100 Montreuil
- Salle Jacques Brel 93500 Pantin
- M Théatre des Bergeries 93130 Noisy-le-Sec
- 12 Théâtre du Garde-Chasse

93260 Les Lilas

13 Théatre Gérard-Philipe

93200 Saint-Denis

 M Université Paris 13 Bobigny

93000 Bobigny

♣ Université Paris 13 - Villetaneuse

46 L'Atelier du Plateau

75019 Paris

A Les Grands Voisins

75014 Paris

Musée National de l'histoire de l'immigration

75012 Paris

Essonne (91)

Scène nationale Agora-Desnos

91130 Ris-Orangis

20 Le Plan

91130 Ris-Orangis

Le Théâtre 91100 Corbeil-Essonnes

Hauts-de-Seine

22 Maison de la Musique

92000 Nanterre

Val-de-Marne (94)

- 23 Le Comptoir 94120 Fontenay-sous-Bois
- 24 Le Hangar

94200 lvry-sur-Seine

Adresses

Seine-Saint-Denis La Pitite Criée 93

Espace Georges Simenon

Place Carnot 93110 Rosny-sous-bois 01 48 94 74 64 Mardi → Vendredi 10h-12h, 14h-18h. RER E Rosny-sous-Bois

Espace Marcel Chauzy

Esplanade Claude Fuzier 93140 Bondy 01 48 50 54 68 Lundi → Vendredi 9h-17h. Mardi 10h30-19h RER E Bondy, puis bus 105 arrêt Eglise de Bondy

Espace Paul-Éluard

Place Marcel Pointet 93240 Stains 01 49 71 82 25 Lundi → Vendredi 9:00-12:00, 14:00-17:00 RER D Pierrefitte-Stains, puis bus 150 arrêt Mairie de Stains

Houdremont

11 Avenue du Général Leclerc 93120 La Courneuve 01 49 92 61 61 Lundi → Vendredi 10:00-18:00 RER B La Courneuve-Aubervilliers

11/13 Rue Jean-Baptiste Sémanaz 93310 Le Pré-Saint-Gervais 01 83 74 58 30 Lundi → Vendredi 13:30-19:30 M7bis Le-Pré-Saint-Gervais M5 Hoche

L'espace 93

3 Place de l'Orangerie 93390 Clichy-sous-Bois 01 43 88 58 65 Mardi → Vendredi 9:00-12:30. 13:30-17:00 RER B Aulnay-sous-Bois, puis bus 613 arrêt Mairie de Clichy RER E Le Raincy/Villemomble, puis bus 601 arrêt La Lorette

Maison Populaire

9bis Rue Dombasle 93100 Montreuil 01 42 87 08 68 Lundi → Vendredi 10:00-21:00. Samedi 10:00-17:00 M9 Mairie de Montreuil Bus 121,102 arrêt lycée Jean-Jaurès

MC 93

9 Boulevard Lénine 93000 Bobigny 01 41 60 72 72 Lundi → Vendredi 10:00-18:00 M5 Bobigny-Pablo Picasso T1 Hôtel de ville de Bobigny -Maison de la Culture

Nouveau Théâtre

10 Place Jean Jaurès 93100 Montreuil 01 48 70 48 90 Lundi → Vendredi 10:00-18:00 M9 Mairie de Montreuil

Salle Jacques Brel

42 Avenue Édouard Vaillant 93500 Pantin 01 49 15 41 70 Lundi 14:00-17:00, Mardi → Vendredi 10:00-12:30. 14:00-17:00 M7 Aubervilliers-Pantin-Quatre Chemins

Théâtre des Bergeries

5 Rue Jean Jaurès 93130 Noisy-le-Sec 01 41 83 15 20 Mardi → Vendredi 15:30-18:30, Samedi 10:00-13:00, 14:00-16:00 M11 Mairie des Lilas, puis bus 105 grrêt Jeanne d'Arc

Théâtre du Garde-Chasse

181bis Rue de Paris 93260 Les Lilas 01 43 60 41 89 Mardi → Vendredi 14:00-19:00, Mercredi et Dimanche 15:00-18:00 M11 Mairie des Lilas

Théâtre Gérard-Philipe

59 Boulevard Jules Guesde 93200 Saint-Denis 01 48 13 70 00 Lundi > Vendredi 12:00-19:00 RER D ou Transilien H Saint-Denis M 13 Basilique de Saint-Denis, puis T1 Théâtre Gérard-Philipe

Université Paris 13 - Bobigny

1 Rue de Chablis 93000 Bobigny 01 48 38 88 29 Lundi → Vendredi 10:00-17:00 M7 La Courneuve. puis T1 arrêt Drancy Avenir M7 Fort d'Aubervilliers, puis bus 248, 134, 234 arrêt Les Courtillères

Université Paris 13 Villetaneuse

99 Avenue Jean-Baptiste Clément 93430 Villetaneuse 01 49 40 35 16 Lundi → Vendredi 9:30-17:30 Tram T 11 et T8 arrêt Villetaneuse-Université.

Paris (75)

L'Atelier du Plateau

5 Rue du Plateau 75019 Paris 01 42 41 28 22 Lundi → Vendredi 10:30-18:00 M7bis Buttes Chaumont

Les Grands Voisins

74 Avenue Denfert-Rochereau 75014 Paris lesgrandsvoisins.org M4 M6 Denfert Rochereau RER B Denfert-Rochereau

Musée National de l'histoire de l'immigration

293, avenue Daumesnil 75012 Paris 0153595860 M8 Porte Dorée

Essonne (91)

Scène nationale Agora-Desnos

3 Allée Jean Ferrat 91130 Ris-Oranais 0160916565 Mardi → Samedi 14:00-19:00. Samedi 14:00-18:00 RER D Grigny Centre ou Orangis - Bois de l'Épine, puis bus 402 arrêt Auguste Plat.

Le Plan

1 Avenue Louis Aragon 91130 Ris-Orangis 0169020919 Mardi → Vendredi 10:00-13:00, 14:00-18:00 RER D Orangis-Bois de L'Epine

Le Théâtre

20-22 rue Félicien Rops 91100 Corbeil-Essonnes 01 69 22 56 19 Mardi → Samedi 10:00-12:00. 13:00-18:00 RFR D Corbeil-Essonnes

Hauts-de-Seine 92

Maison de la Musique

8 Rue des Anciennes Mairies 92000 Nanterre 01 41 37 94 21 Mardi → Samedi 13:00-19:00 RER A Nanterre-Ville

Val-de-Marne (94)

Le Comptoir

95 Rue Roublot 94120 Fontenay-sous-Bois 01 48 75 64 31 Mardi → Jeudi 14h30-17h, Vendredi à partir de 16h M1 Château de Vincennes, puis bus 118 arrêt Les Riaollots RER A Fontenay-sous-Bois

Le Hangar

3/5 Rue Raspail 94200 lvry-sur-Seine 0172 04 64 25 mardi → vendredi 10:00-18:00 M7 Mairie d'Ivrv RER C lvry-Sur-Seine

L'association Africolor

L'équipe

SÉBASTIEN LAGRAVE Direction

SYLVIE SOUM Administration

ANNE-LAURE FERON Production & Presse

AGATHE KAYSER Communication

EVA JENOUVRIER Action internationale & relations publiques

LOUIS EONNET Action culturelle

JULIEN REYBOZ Ingénieur du son

N'KRUMAH LAWSON DAKU Photographie

CONSTANT POPOT, ARNAUD TACHAT Vidéo

GOD SAVE THE SCREEN ~ MANUELA BONNET Identité graphique

Merci !

Africolor tient à remercier l'ensemble des villes et des lieux partenaires, leurs équipes et les services municipaux qui participent à l'organisation du festival. Un grand merci également à tous les membres de l'association, les bénévoles et l'ensemble de nos prestataires. Et puis, tout spécialement, Philippe Conrath, Catherine Giffard, Sophie Gauthier et Flora Valleur.

Avec le soutien

Avec le soutien des villes de Bondy, Clichy-sous-Bois, Evry, La Courneuve, Les Lilas, Pantin, Le Pré Saint-Gervais, Saint-Denis, Stains, de l'Université Paris 13, du Comptoir à Fontenay-sous-Bois, de l'Espace Georges Simenon à Rosny-sous-Bois, de la Maison Populaire à Montreuil, Scène nationale de l'Essonne, Agora-Desnos à Évry-Courcouronnes, du Nouveau Théâtre de Montreuil, du Théâtre Gérard-Philipe à Saint-Denis, du Théâtre des Bergeries à Noisv-le-Sec, de l'Atelier du Plateau à Paris, du Plan à Ris-Orangis, de la MC93 à Bobigny, de la Maison de la Musique de Nanterre, le Hangar d'Ivry-sur-Seine, du Musée National de l'Histoire de l'Immigration et des Grands Voisins.

Partenaires



























Coproductions

2079, L'AFRIQUE DÉCHAÎNÉE Une création Africolor 2019. Sous la direction artistique de Vladimir Cagnolari. 30 ANS TROP PUISSANTS! Une création Africolor 2019. **AFRIQUATUORS** Une création Africolor 2019. En coproduction avec les Frivolités Parisiennes. L'ORCHESTRE DU GRAND BAMAKO Une création Africolor 2019, Sous la direction artistique de Vincent Lassalle. UN ÎLOT ENTRE DEUX MONDES Une création Africolor 2019. NOT ANOTHER DIVA Production: Virginie Dupray & Studios Kabako. Coproduction: Festival de Marseille, Le Manège - Reims, Holland Festival - Amsterdam, Kaserne -Bâle, Palais des Beaux-Arts Bruxelles (Bozar), avec le soutien de Pro Helvetia Johannesburg, The Swiss Arts Council et l'Agence Suisse pour la Coopération et le Développement (SDC). LE JEUNE YACOU En collaboration avec l'Atelier des Artistes en Exil. HIÉLECTRO Une création Africolor 2018.

Crédits photographiques

Par ordre d'apparition: Moriarty & Moriba - 2008 ©Stephan Zimmerli / 2079, l'Afrique déchaînée ©DR / Les tambourlingueurs ©Alain Robillard / 30 ans trop puissants! @Lubie Ka / African Variations @André Baille-Barrelle / Bakolo Music International @V.Boisot / Afriquatuors @Peter Lippmann / Poko Poko ©Chris Man Jay Mazambi / Baloii ©Kristin Lee Mooleman / Douce transe @Clémentine Poquet / Trans Kabar ©N'krumah Lawson Daku / Anne O'aro ©Florence Le Guyon / Danyèl Waro ©Thierry Hoareau /Kankou Kouvaté ©Youri Lenauette / Un îlot entre deux mondes ©DR / Faizal Mostrixx ©Faizal Mostrixx & Tanja Hall / Hibotep @Delovie photography / Missy Ness ©Volant Nedi / Cheikh MC ©Maonicorner / Not another Diva @Themba Madonsela / Le jeune Yacou @Medhat Soody / Le nouveau chemin du tagrab @DR / Mah Damba ©Tom Mc Geehan / Hiélectro @DR

Suivez les coulisses du festival et partagez vos meilleurs moments avec nous avec le hashtag #festivalafricolor!

- f festival.africolor
- africolor festival
- festivalafricolor
 www.africolor.com

Association Africolor 5 rue Arthur Groussier 75010 Paris 0147976999

